

## Предварительная позиция ZERO MERCURY WORKING GROUP

### Касательно проекта текста Глобального договора по ртути, подготовленного Председателем к пятой встрече Международного переговорного комитета по ртути ноябрь 2012 г.

#### Введение

Данный документ суммирует рекомендации касательно вариантов и альтернатив, которые должны стать основой для работы МКП5, а также определяет основные положения проекта, требующие поддержки, изменения, дополнения или удаления в переговорном процессе. ZMWG рекомендует следующее:

<b>Преамбула</b>	
<b>Добавить:</b>	Текст преамбулы, подтверждающий принцип «загрязнитель платит»
<b>Статья 1 bis Связь с другими международными соглашениями</b>	
<b>Удалить:</b>	Параграф 1, в котором говорится, что соглашение по ртути не повлияет на права и обязательства по другим договорам. Принятие этого языка может без нужды поощрять притязания ВТО, так, подобный язык был отклонен в Стокгольмской конвенции. Параграф 2 должен быть сохранен, отражая текст Стокгольмской конвенции о том, что Конвенция по ртути и другие договоры о торговле и окружающей среде являются «взаимодополняющими».
<b>Статья 2, Определения</b>	
<b>Добавить:</b>	Пояснение касательно «разрешенного вида использования» (в соответствии с комментариями председателя в параграфе 31) о том, что использование ртути в КМЗ разрешено только как это предусмотрено в статье 9. См. также обсуждаемые ниже изменения, предложенные в параграфе 5 статьи 9.
<b>Удалить:</b>	К (alt), поскольку это не является необходимым, учитывая процесс исключений, предоставляемых Сторонам согласно статье 8.
<b>Статья 3, Предложение</b>	
<b>Сохранить:</b>	Информированное согласие для торговли ртутью в соответствии с параграфами 6 и 7, поскольку информированное согласие является важным механизмом для Сторон в обеспечении того, что ввозимая в страну ртуть будет использована только для разрешенных целей согласно ее внутреннему законодательству, и только в количествах, необходимых для этих целей. Этот механизм будет особенно важен для управления или предотвращения нежелательного попадания ртути на КМЗ, как это требуется в Приложении E, par. 1(f).
<b>Сохранить:</b>	Параграф 5(b) предотвращающий попадание на рынок ртути, связанной с выведенными из эксплуатации заводов по производству хлорщелочи, поскольку выведение из эксплуатации представляет собой уникальную однократную возможность снизить глобальные поставки ртути путем секвестра большого количества ртути, уже собранной в одном месте. Согласно принципу «загрязнитель платит» промышленность будет нести ответственность за экологически безопасное хранение и утилизацию этой ртути.
<b>Сохранить:</b>	Параграф 1(b) и включение указанных соединений ртути в рамки положений о

	торговле, так как эти соединения могут легко и выгодно быть преобразованы в элементарную ртуть.
<b>Удалить:</b>	Исключение в параграфе 4(а) от запрета на продажу или сбыта в торговле ртути в результате первичной добычи ртути, поскольку первичная добыча ртути – наименее предпочтительный источник ртути. Стороны должны использовать существующие источники ртути, а не добавлять новые источники ртути к проблеме глобального загрязнения.
<b>Статья 6 Продукты</b>	
<b>Добавить:</b>	Требования по отчетности с указанием того, что требования настоящей Статьи выполнены как в случае с требованиями в Статье 3, параграф 8. Конференции сторон потребуются периодическая отчетность по производству продукта и торговле для определения эффективности настоящего договора.
<b>Добавить:</b>	Информированное согласие в отношении торговли продуктами ртути, с тем, чтобы Стороны могли препятствовать ввозу продуктов с добавлением ртути, запрещенных внутренним законодательством. Этот механизм особенно важен для предотвращения сброса нежелательных продуктов в развивающиеся страны.
<b>Добавить:</b>	В параграфе 3, обязательство Сторон предоставлять отчет о производстве продуктов с добавлением ртути, не перечисленных в Приложении С, с целью содействия сбору информации в соответствии с настоящим Параграфом. Мы предлагаем, чтобы это требование относилось только к Сторонам, имеющим такое производство для минимизации бремени требований по отчетности.
<b>Добавить:</b>	Текст в параграфе 5, сильнее препятствующий производству новых продуктов с использованием ртути – такой, как рассмотрение и утверждение Конференцией сторон.
<b>Добавить:</b>	В Приложении С, часть 1: миниатюрные элементы питания («таблетки»), немедицинские измерительные приборы и актуальные антисептики. Ртуть несодержащие альтернативы этим продуктам уже широко доступны и будут доступны по всему миру в сроки, предусмотренные в Приложении и в Статье 8.
<b>Добавить и сохранить:</b>	Добавить зубную амальгаму к части 1 Приложения С, с сохранением мер поэтапного ограничения в части II Приложения С, позволяющим двигаться вперед к дате поэтапной ликвидации.
<b>Удалить:</b>	Общее исключение для предметов культурной и религиозной практики в Приложении С, вместо этого внести изменения в тексте касательно конкретной категории продукта, к которой это применительно (например, в тексте о пестицидах и биоцидах в отношении использования киновари в изготовлении традиционных красок).
<b>Статья 7, Процессы</b>	
<b>Сохранить:</b>	Требования идентифицировать любые объекты, содержащиеся в Приложении D, как указано в параграфе 4(с).
<b>Сохранить:</b>	Параграф 5 alt., устанавливающий запрет на новые объекты, которые используют процессы, перечисленные в Приложении D, и демонстрацию, необходимую до разрешения любых новых процессов.
<b>Сохранить:</b>	В Приложении D, поэтапный отказ от использования ртути в производстве хлорщелочи, метилата натрия, ХВМ и других процессах с применением ртути в качестве катализатора (например, производства полиуретана) в краткосрочной перспективе.
<b>Удалить:</b>	Производство винилхлоридмономера из части II Приложения D, и поместить это в части I, с тем, чтобы задержки в поэтапном отказе от производства винилхлоридмономера подлежали положениям о механизмах исключения в Статье

	8, как и другие процессы производства.
<b>Добавить:</b>	Требования к отчетности с указанием о том, что требования настоящей статьи были выполнены, подобно требованиям в Статье 3, пар. 8. Конференции Сторон потребуется периодическая отчетность об использовании ртути в процессах с целью определения эффективности договора, особенно, если производство ХВМ остается в Части II Приложения D и продолжается неопределенно.
<b>Статья 8, Исключения</b>	
<b>Удалить:</b>	Параграф 8 bis, поскольку это не является необходимым, учитывая процесс исключений, предоставляемых Сторонам согласно статье 8.
<b>Статья 9, Кустарная и мелкомасштабная золотодобыча (КМЗД)</b>	
<b>Добавить:</b>	<p>В параграфе 5, регулирующем торговлю ртутью для КМЗД</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Текст в параграфе 5(а), требующий согласования с трехлетними промежуточными докладами, представленными в соответствии с пунктом 3 (с), а также план действий Стороны, с тем чтобы импорт снизился с течением времени в соответствии с прогрессом, достигнутым в сокращении ртути;</li> <li>• рассмотрение и утверждение Конференцией Сторон импорта ртути для КМЗД через пять лет после вступления договора в силу, в соответствии с запросами по исключениям в параграфе 5, статья 8; и</li> <li>• полномочия Конференции Сторон (КС) о прекращении торговли ртутью для КМЗД, если КС решает, что такая торговля больше не нужна (такие полномочия могут быть также предусмотрены в статье 3), чтобы не допустить отступления от сокращения использования ртути, достигнутого благодаря реализации национальных планов действий и поощрять дальнейшее сокращение использования ртути за счет рыночных сил.</li> </ul>
<b>Статьи 10 и 11 Эмиссии и выбросы</b>	
<b>Сохранить:</b>	Текст, который требует по возможности скорейшего соблюдения обязательств по НИМ (наилучшие имеющиеся методы) в отношении новых объектов.
<b>Сохранить:</b>	Вариант 1, который устанавливает обязательные, но гибкие обязательства по контролю выбросов из существующих источников, включая параграф б, который обеспечивает целевой уровень контроля, который должен быть достигнут с помощью различных возможных подходов к контролю.
<b>Сохранить:</b>	Категории источников воздуха в Приложении F.
<b>Удалить:</b>	Вариант 2, который позволит существующим источникам сохранять выбросы ртути на том же уровне, в частности пункты 10 (d) в каждой статье, который просто «призывает» к сокращению эмиссий/выбросов для существующих источников. Эта неспособность решения вопроса существующих источников ставит под угрозу эффективность соглашения по ртути.
<b>Статья 12, Хранение</b>	
<b>Добавить:</b>	Обязательства в параграфе 3 для КС по утверждению требований к хранению, как приложение к Конвенции в будущем, с тем, чтобы обеспечить экологически безопасное хранение ртути.
<b>Статья 13, Отходы</b>	
<b>Добавить:</b>	Обязательства в параграфе 3 для КС по утверждению требований к управлению отходами ртути, как приложение к Конвенции в будущем, с тем, чтобы обеспечить экологически безопасное удаление отходов.

<b>Добавить:</b>	Текст в параграфе 3 (а), уточняющий, что может включать в себя приложение по управлению отходами ртути; « объект для размещения отходов » и т.д. – лишь примеры будущих элементов обращения с отходами, которые должны быть включены в приложение, так что элементы, такие как соответствующие технологии удаления, методологии и пороги, также могут быть включены.
<b>Сохранить:</b>	Текст в квадратных скобках в пункте 3 (с) за исключением оговорки «в частности» для обеспечения соответствия с Базельской конвенцией о торговле со странами неучастниками.
<b>Статья 15, Финансовые ресурсы (см. также статья 21 о механизмах промежуточного финансирования)</b>	
<b>Сохранить:</b>	Текст, который соответствует следующему построению: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Финансовый механизм должен включать специальный фонд для обеспечения надлежащими ресурсами для содействия соблюдению и препятствования несоблюдению;</li> <li>• Механизм должен действовать под эгидой и руководством Конференции Сторон, которая будет обеспечивать распределение ресурсов в соответствии с приоритетами;</li> <li>• Механизм финансовой поддержки должен быть назначен и работать для облегчения соблюдения и препятствования несоблюдения обязательств по настоящей Конвенции; и</li> <li>• Структура управления для выделенного фонда должна предусматривать участие представителей развивающихся стран и обеспечивать операционную прозрачность.</li> </ul>
<b>Добавить:</b>	Принцип «загрязнитель платит» в параграфе 2.
<b>Статья 16, Техническая помощь</b>	
<b>Сохранить:</b>	Текст в вариантах 1 и 2, который облегчает идентификацию и знание о соответствующих технологиях для сторон, нуждающихся в такой помощи.
<b>Статья 17, Соблюдение</b>	
<b>Сохранить:</b>	Вариант 2 так, чтобы структура для содействия соблюдению была на месте с самого начала реализации договора .
<b>Статья 18, Обмен информацией</b>	
<b>Удалить:</b>	Текст в пункте 5, который обуславливает национальным законодательством доступ общественности к информации в области общественного здравоохранения и безопасности, а также экологических угроз, так как это условие подвергало бы уязвимые группы населения продолжительному воздействию без их ведома и ставило бы под угрозу способность КС контролировать эффективность осуществления договора. Отметим, что Стокгольмская конвенция не содержит этого исключения согласно национальному законодательству (см. статья 9, пункт 5).
<b>Статья 19 Информирование, повышение осведомленности и просвещение общественности</b>	
<b>Сохранить:</b>	Текст в пункте 1 (а) (V), требующий, чтобы Стороны способствовали потоку информации об их деятельности в соответствии с положениями Конвенции.
<b>Статья 20, Научные исследования, разработки и мониторинг</b>	
<b>Сохранить:</b>	Текст в квадратных скобках в пункте 1 (е) с целью способствовать улучшению данных, собранных в рамках Конвенции, касательно торговли ртутью и

	ртутьсодержащими продуктами. Такие исследования и разработки могут включать в себя согласование таможенных кодов и другой деятельности, связанной с повышением контроля торговли ртутью и отчетности.
<b>Статья 20bis: Медико-санитарные аспекты</b>	
<b>Сохранить:</b>	Элементы 20-бис, связанные с разработкой и осуществлением руководств по обеспечению здоровья и коммуникационных стратегий для защиты уязвимых групп населения и коренных народов от воздействий ртути, таких как руководства и справочные материалы (параграфы 1 (а) - (с) ) там, где существующий текст договора недостаточен.
<b>Статья 21: Планы выполнения</b>	
<b>Сохранить:</b>	Текст договора, обязывающий стороны к подготовке НПВ до ратификации или вскоре после нее, где НПВ обеспечивает дорожную карту, как стороны намерены соблюдать Конвенцию. Финансовая поддержка для разработки НПВ (и связанную с этим инвентаризацию и работу по анализу пробелов) будет предоставлена под надежный промежуточный механизм финансирования. Планы, требуемые мерами контроля договора, такие, как национальный план действий по КМЗД, являются самостоятельными и более подробными документами, которые обычно готовятся после того, как НПВ завершен или идет полным ходом.
<b>Статья 22, Представление информации</b>	
<b>Сохранить:</b>	Проект текста Председателя, требующий отчетности, необходимой для мониторинга реализации различных мер контроля в соответствии с договором.
<b>Статья 23, Оценка эффективности</b>	
<b>Сохранить:</b>	Проект текста Председателя для обеспечения обоснованной оценки эффективности договора.
<b>Статья 33, Оговорки</b>	
<b>Сохранить:</b>	Текст, запрещающий оговорки к настоящей Конвенции, с тем чтобы Стороны были обязаны соблюдать все аспекты договора. Отметим, что Стокгольмская конвенция не предусматривает оговорки.